



安全理事会
第六十八年

临时逐字记录

第**七〇五六**次会议
2013年11月12日星期二上午10时10分举行
纽约

- 主席：刘结一先生.....（中国）
- 成员：阿根廷..... De Antueno先生
澳大利亚..... 金女士
阿塞拜疆..... 梅赫迪耶夫先生
法国..... 阿罗先生
危地马拉..... 罗森塔尔先生
卢森堡..... 卢卡斯女士
摩洛哥..... 阿特拉斯先生
巴基斯坦..... 西迪基先生
大韩民国..... 吴浚先生
俄罗斯联邦..... 丘尔金先生
卢旺达..... 恩杜洪吉雷赫先生
多哥..... 姆贝乌先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国..... 威尔逊先生
美利坚合众国..... 德劳伦蒂斯先生

议程项目

索马里局势

2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信(S/2013/606)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信
(S/2013/606)

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2013/653，其中载有澳大利亚、法国、卢森堡、卢旺达、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的决议草案案文。

我提请安理会成员注意文件S/2013/606，即2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

赞成：

阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、中国、法国、危地马拉、卢森堡、摩洛哥、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

主席：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2124(2013)号决议。

我现在请想在表决后发言的安理会成员发言。

丘尔金先生（以俄语发言）：俄罗斯联邦对联合国代表团草拟的第2124（2013）号决议投了赞成票，这是因为我们支持非洲联盟在非洲联盟驻索马里特派团为化解该国局势所发挥关键作用的基础上，努力促进索马里问题的解决。然而，我们必须指出，决议的起草者在拟订案文过程中，没有适当考虑我们的一些关切。

特别是，我们对第21段感到严重关切，其中提到请索马里政府确保人道主义组织在该国的充分准入。这项要求不符合大会所规定的与提供紧急人道主义援助有关的原则。鉴于索马里联邦政府根本控制不了该国领土的大片地区，这样的措辞令人感到奇怪。

很清楚，国际人道主义组织正在离开索马里，或者是不到那里去开展工作，但不是因为它们受阻无法去——那样的话就可以归咎于索马里政府——而是因为该国的基本安全局势。安理会试图订立人道主义原则，它所涉入的是一个超出其职权范围的领域，即，大会的标准制订工作。在这方面，我们要强调，我们认为第21段的中的措辞不能成为一个先例。

主席：我现在请索马里代表发言。

杜阿莱先生（索马里）（以英语发言）：主席先生，我感谢你让我有此机会参加本次关于索马里问题的讨论，并简短地对安理会成员说几句。

首先，主席先生，请允许我祝贺你担任安理会11月份主席，并通过你向你的前任、10月份安理会主席表示祝贺。

我曾荣幸地于2012年10月16日在这个机构发过言（见S/PV.6848）。我当时谈到的要点包括那时在索马里未来政策六大支柱方面所取得的成就。我想我们已经若干次听到关于这六大支柱的情况。就其最重要内容而言，这六大支柱在过去几年里大都得到了落实。2013年10月30日，我国副总理兼外交部长福世尤·优素福·哈吉·阿丹女士阁下在本机构发了言，她真诚地说，安理会长期以来一直在支持索马里，实际情况确实如此（见S/PV.7054）。我们的伙伴也长期提供帮助，使索马里能够维持下去。我们在这方面不会出现倦怠情绪，因为——我们也希望——现在隧道尽头已经出现光亮。目前，在支持索马里关键优先工作方面，安理会的承诺与持续协作正处在一个转折点。第2124（2013）号决议明

确指出，安全理事会和国际社会仍在处理索马里的问题和事项，包括促进其稳定与和平。

我们完全清楚这样一个事实，即，安理会已注意到非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）中勇敢的兄弟姐妹们为从索马里铲除青年党祸害而做的工作和提供的帮助。我们也感谢各方迄今为使索马里能够完全清除本国境内青年党残余势力而在培训等领域向索马里提供的援助。

接下去我要指出的是，虽然我们完全清楚，非索特派团已得到充分支持，兵力已得到增加，而且后勤和其他辅助支持力量也已到位，但我们也希望，为摧毁青年党最后据点而与非索特派团并肩作战的索马里军队特遣队也能够得到联合国有关基金更加连贯一致和及时的支持。在这里提议设立的联合国信托基金固然是可以接受的，但问题在于，它何时能够实际到位。

非洲联盟驻索马里特派团被给予18至24个月时间来履行其任务和授权。它在此期间会得到信托基金的援助吗？是否也有可能及时地向同非索特派团联合作战的索马里特遣队提供援助，以便能解放我国其他地区，从而能够在2015-2016年之前达到为选举做准备并举行选举，以及批准组建联邦各机构及实现和解的目标？

我代表我国、纽约这里的我国常驻代表团以及索马里人民，再次感谢安理会。我希望，一切可能的手段将会被利用起来，以确保尽快使信托基金获得资金并开始运作。否则，索马里会再次面临灾难。

主席：发言名单上没有其他人了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

上午10时25分散会。